



三足乌文丛



神 圣 与 世 俗

邢莉 = 著

学苑出版社

观 音

三足乌文丛 刘锡诚主编

观 音

——神圣与世俗

邢 莉 著

学苑出版社

图书在版编目(CIP)数据

观音——神圣与世俗/邢莉著. - 2版. - 北京:学苑出版社,
1995.12 (2001.5重印)

(三足乌文丛/刘锡诚 主编)

ISBN 7-5077-1095-5

I.神… II.邢… III.观音-研究-中国 IV.B94

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 20967 号

学苑出版社出版发行

北京市万寿路西街 11 号 100036

北京市王史山印刷厂印刷 新华书店经销

850×1168 32开 14.25印张

2001年5月北京第2版 2001年5月北京第1次印刷

定价:28.50元

引 言

面对茫茫宇宙，人类是伟大的，也是渺小的，说其伟大，是因为人为万物之灵，人类从混沌初开中创造了一个适应自己生存的世界；谓其渺小，不仅其形体无法与浩瀚的宇宙相比，而且与充满着怪诞、荒谬的异己力量的周遭环境时时发生冲突。

有这样一个故事——

伟大的波斯王泽克西斯在看到自己统率的浩浩荡荡的大军向希腊进攻时，曾潸然泪下，向自己的叔父说：“当我想到人生的短暂，想到再过一百年以后，这支浩浩荡荡的大军中没有人还能活在世间，便感到一阵突然的悲哀”。他的叔父回答：“然而人生中还有比这更可悲的事情，人生固然短暂，但无论在这大军之中或别的地方都找不出一个人真正幸福得从来不会不感到，而且不止一次地感到，活着不如死去，灾难会降临到我们头上，疾病会时时困扰我们，使短暂的生命似乎也漫长难捱了”。不只在西方，即在东方，有识之士也发出“大江东去，浪涛尽千古风流人物”，“寄蜉蝣于天地，渺海之一粟，哀吾生之须臾，羡长江之无穷”的喟叹。人活得太累了，举目投足，有天灾、有人祸；有生老、有病死；有贫富贵贱之差别、有思想情致的束缚，真个是“剪不断、理还乱”。但是孜孜不倦的人们追求的却是富足、长生、自由，无生死离别之苦，无困顿厄难之艰。于是在希望与苦闷中、在追求与无奈中，人们创造了自己的信仰体系：人们创造了神，同时崇拜神、追随神。抑或是由于黄河之滨这块多灾多难的土地，抑或由于中华民族人杰地灵的智慧，汉民族在苍凉人生路上创造了自己的庞大的信仰神系间鬼神的队伍主要来自佛道二教，但又不同于佛道二教，它能自成一家，自圆其说，



深深地扎根于中国的本土文化之中，适应平民百姓的需要，表现平民百姓的追求。

观音菩萨，在中国民间家喻户晓，妇孺皆知。印度传来的菩萨与中国民众结缘最深者，莫过于观音。她不光是平民百姓礼拜的一个宗教形象，而且是民间传说的重要角色，凡是对中国民俗和民间文学感兴趣者，不可不了解观音。

涉足于中华大地，从敦煌石窟、云岗石窟、大足石窟到民间的彩塑、剪纸、纸马，观音形象千姿百态，你可以感到观音信仰的普遍；从中原大地、陕北高原、丝绸之路直到西藏雪国、云南边陲所流传的数不胜数的民间传说中，你可以体会观音信仰的深厚；从人们对普陀观音圣殿一步一叩的礼拜到家家户户所设的观音佛龛，你可以感到这种信仰的笃厚。观音信仰植根于华夏沃土，观音女神受到平民百姓世世代代的崇爱。

哦，华夏大地——

你有着如此丰厚的负载，你能够兼收并蓄，把佛教文化融入到自己的本土文化之中；

你有着如此丰富的馈赠，你能够把自己绚丽多彩的本土文化奉献于世界文化之林。

或曰：对观音的崇拜和信仰是一种迷信，的确，用现代科学的眼光来审视，对观音的种种祈愿和请求，观音显相的种种灵验，反映的都是人类由于能力低下而产生的对外在事物的依赖，这种依赖依靠是迷信和侥幸，是一种虚幻的假想的并非真实的东西。随着人类历史的发展、专制君权的出

现，贫富的差别以及人与人之间关系的变化，这种虚构的幻影抹杀了现实，剩下的只是人对神的屈服与祈求，留下的只是弱者的叹息。但是，从文化人类学的角度审视，摒弃它、蔑视它却是一种愚昧和无知。因为信仰是一种渊远流长的文化，而没有文化，就没有人类文明的演进。著名的文化人类学家基辛说：

宗教强化了人类应付人生问题的能力，这些问题即死亡、疾病、饥荒、洪水、失败等等。在遭逢悲剧、焦虑和危机之时，宗教可以抚慰人类的心理，给予安全感和生命意义，因为这个世界从自然主义的立场而言，充满了不可逆料，反复无常和意外的悲剧。

汉民族信奉的观音，完全适应人们从苦难度向幸福的需要。

观音信仰是人们心灵的挣扎与呐喊。旧时窘迫的现实给人们带来苦闷和困惑。对于生活在社会最低层的小生产者及贩夫走卒、村姑婆媳来说，他们最大的期望就是果腹免饥、消灾祛疾，以度天年，但是在强大的自然灾害和社会弊病面前，他们往往束手无策，往往陷于失望甚至绝望的境地。观音信仰抒发了他们经过碾轧过的心灵的悲哀与痛苦，在香烟缭绕的神佛塑像面前，他们的绝望和痛苦得到发泄与释放。

观音信仰给人们带来憧憬和抚慰。在现实社会里，人类永远不能脱离自然与人文的轨道，但他们已不像原始初民那样崇拜自然神，也不讴歌创世英雄，而只希望提升外在的生命。观音不仅可以帮助人们摒除现实中的种种苦难，而且还可以帮助人们济度到来世。滥觞于魏晋南北朝时期的观音信仰就是困厄、焦虑的古代中国人追求美好的人生与生命永恒的寄托和抚慰。

观音信仰是中国人的智慧创造。观音信仰是一种虚构的幻影，这种幻影一旦人们信以为真的时候，它就无限丰富，无比多采，占



有无穷的空间和时间。有一百个读者，就有一百个哈姆雷特，有成千上万的善男信女，就有成千上万的观音。连涉世颇深的屈原也喟叹：“迫时俗之困厄兮，顾将轻举而远游”。观音信仰是人们的心智神与物游的结果，面对现实，中国人用他们的“诗性”智慧获得了一种超验的钦慕。这种崇拜智慧构置了华夏文明的渊远流长及中国文化的恒久的凝聚力。

观音信仰反映了华夏文化的深厚积淀。观音信仰是心灵的祈祷，模糊的幻影，也是物化的昭示，现实的显现，那千姿百态的观音塑像，数不胜数的观音圣殿，乡间里巷的观音的传说，呆板肃穆的祈祷模式以及进入千家万户的民情风俗，都成为华夏文化的有机组成部分，都为华夏文化增加了光彩。观音信仰融儒、释、道三教为一体，而且它不仅属于民间宗教的范畴，也涉猎到考古学、建筑学、历史学、文学艺术等广泛的领域。观音信仰为我们展开了一幅广阔的图画。

观音信仰是弱者的烛光，它带来了华夏文明的多彩；

观音信仰是弱者的启明星，它渗透着人文精神的智慧之光。

当然，从文化人类学的角度审视，观音信仰是一种迷信，是一种不科学文化的虚构的幻影，反映的是在科学不发达的情况下人们欲征服自然而未能征服，欲认识自己而未能认识而产生的对于偶像的崇拜和依赖。这种盲目的无力的崇拜有其消

极的落后的一面,它不仅不能够推动生产力的发展,反而模糊了人们对现实的认识,抹杀了人们反抗与征服的斗志,使人们在香烟缭绕的膜拜中和无关痛痒的颂经中迷惘、麻醉和消沉。因此,观音信仰只是一种历史,今天不仅不能宣传和提倡,在研究的时候,也必须剔除其落后消极的一面,用科学的态度来慎重对待。

本书从民俗文化的角度对中国百姓千百年来根深蒂固的观音信仰做了全面的研究,文章探究了观音的由来及其在中国本土落地生根的过程,探求了观音信仰与中国本土文化的密切关系及其在民俗方面的诸种表现,也总结了观音信仰在民间文化史上的地位。

这是历史的一页,也是历史的一瞬……

整合

——《三足乌文丛》总序

刘锡诚

不同世界观的文化史家和思想史家中，都曾有人表达过这样一种非常接近的思想：世界上任何一个现代民族中，都存在着两种文化。如果采用一种简化的公式来表达，我想，可以概括为：一种是上层文化，一种是下层文化。这两种文化是同源而异流的，即源于本土的原始文化，在人类社会一定阶段出现了分工，出现了被称为“劳心者”的思想家后，便逐渐创建了上层文化；而处于社会底层的广大社会成员——民众，则以传承的方式承袭着和发展着本土的原始文化。这两种文化，都形成了各自的传统，对我们现代人来说，两者都是传统文化，但它们之间既有区别，又相渗透。

具体说到中国的传统文化，大体也是如此，一种是上层文化，一种是下层文化。虽然经历过春秋战国和魏晋南北朝两次大的文化转型，儒、道、法各派在互相排拒和互相吸收中大大地推进了中国文化的发展，但到了清末，大抵以儒家思想为核心的中国上层文化，已僵化到了严重脱离广大人民群众、束缚自由思想和扼杀创新意识的地步。1840年以后，在西方文化（物质文化与精神文化）的影响下，一批代表维新思潮的思想家，开始反思中国文化的局限性，涌起了一个“西学东渐”的浪潮，政治上的改良主义于是也大行其道。“五四”新文化运动中，一批革命的思想家和文化人，背叛了养育过他们的上层文化，从旧营垒中冲杀出来，他们的旗帜上写的



是：反对旧礼教，打倒孔家店，提倡民主和科学，提倡白话文。同时，他们当中有的人执著于借鉴西方文化，有的人则热衷于提倡民间文化。民间文化就是下层文化。民间文化受到了前所未有的重视。在我看来，“五四”新文化运动所昭示的，实际上是以民主和科学来整合中国的上层文化与下层（民间）文化，推动中国文化的科学化和现代化。

鲁迅说：民间文化的特点是“刚健清新”。“旧文学衰颓时，因为摄取民间文学或外国文学而起一个新的转变，这例子是常见于文学史上的。”（《门外文谈》七）“歌、诗、词、曲，我以为原是民间物，文人取为己有，越做越难懂，弄得变成僵石，他们就又去取一样，又来慢慢的绞死它。譬如楚辞罢，离骚虽有方言，倒不难懂，到了杨雄，就特地‘古奥’，令人莫名其妙，这就离断气不远矣。词曲之始，也都文从字顺，并不艰难，到后来，可就难读了。”（《致姚克信》1934年2月20日）文学如此，文化莫不如此。当一种文化到了快要僵死的时候，摄取民间文化或外国文化而获得一个新的转变，也是符合文化发展的规律的。

在过去的一百年间，“五四”先锋们开启的中国文化整合方向，并没有引起足够的重视和承继。虽经几代人的呼吁和努力，下层文化也得到了某种程度上的拯救和认同，但应当坦率地承认，进展并不都是很顺利的，道路也不是笔直的；即使有一些人在做，也往往是孤立无援，得不到社会重视甚至承认的。近邻印度人的《摩珂婆罗多》的出版

仪式，曾列为当年国会的大事；芬兰人的《卡列瓦拉》的编纂成书，曾被尊为民族独立的象征。在我们，《格萨尔王传》何曾得到过这样的荣耀？恐怕连许多文化史家、文学史家也是没有接触过的。近五十年来考古学的发现，改写了中国的上古文化史，使中国文化起源的“多元论”成为不争的结论。但考察中国文化研究界，似乎并没有从考古学的发现中得到多少启发，仍在固守着先祖们的家业。远的说，汉民族及其文化的形成，是融合多民族及其文化的结果；近的说，中国由于多民族的构成，其文化（有的民族也有上层与下层之分），也是多元一体的文化。而下层文化的发展，虽然或多或少地受到上层文化的影响，民族之间也曾不止一次地发生过或强或弱的文化（包括外来文化）交融，不论发生怎样的影响和变化，从总体来说，下层（民间）文化虽然有某些惰性，但它从来是生生不息、富有活力的，而且至今仍然有其较为独立的品格和体系。多少民俗学家和文化人类家的调查，已经证明了这一点。抛开或忽略下层文化，特别是多民族的下层文化及其交流与融合，忽略中国传统文化的整合，去谈论和研究中国文化史，越来越显示出其研究的片面性和保守性。

对下层（民间）文化搜集和研究的薄弱或缺席，所导致的，不仅是现阶段文化研究的片面性和保守性，与“五四”时代比较起来，在指导思想上甚至还呈现了某种倒退的趋势。这无疑是应引起重视的。

在世界四大文明古国中，中华文化是唯一没有断流的文化。而一个悠久稳定而不断创新的文化传统，则是一个民族一个国家的凝聚力和不断前进的内驱力。“五四”运动举起的民主与科学的旗帜，在21世纪，仍然是我们传统文化整合与研究的圭臬。

我们编辑这套文丛的目的，正在于促进对搜集和研究下层（民间）文化上，给予更多的注意。流布于民间的下层文化，对于我们当



世的知识界来说,知者甚少,而未知者则甚众。而要以民主与科学为指针整合中华上层文化和下层文化,文献资料和书斋研究固然重要,但相比之下,首当其冲的还是要深入到民间去,深入到下层民众中去,去采集,去观察,去调查,去研究。这就急需吸取新兴的人文学科如文化人类学、民俗学的田野调查和参与观察的方法。

1994年笔者为学苑出版社出版的《中华民俗文丛》(20册)所写的序言中所提出的“实证”的方法,仍然没有失去其价值。我们欢迎更多的朋友,义无反顾地加入到这项事业中来。为此,才有了这套《三足乌文丛》的编辑与出世。

参加文丛的作者,因其文化背景不同,切入的角度和掌握的资料也不尽一样,每本著作的风格肯定是各不相同的,但我们的共识是:

一、尽可能遵循实证的原则,从丰富的材料(特别是田野资料)中推衍出应有的结论,切忌流于当前风靡著作界的空论玄学。

二、行文要明白畅顺、深入浅出,尽量避免诘屈聱牙、食古不化、食洋不化、故做艰深的文风,以便能没有障碍地与读者交流。

三、配有一定数量的照片或图画。对于某些学科来说,文字的叙述有时不能代替图画的展示,前人或实景的图画(最佳是老照片),能起到文字无法起到的实证效果。

下面的这段话作为《三足鸟文丛》的“出版献辞”：

“三足鸟”是中国神话中的太阳鸟。化身于光明，象征着生命。

王充《论衡·说日》曰：“日中有三足鸟。”《淮南子》曰：“尧时十日并出，草木焦枯，尧命羿射十日，中其九日。日中九鸟皆死。坠其羽翼。”留下的一鸟系三足，传为日精，或驾日车者，为中国先民所崇拜。

民间文化源远流长，代代相承，如“日精”之生生不息，“日车”之滚滚向前。民间文化与上层文化，共同构成中华文化的博大与精深。

本“文丛”名为“三足鸟文丛”，正是取意于此。愿三足鸟驾太阳之车，永向光明。

2000年12月10日于北京

目 录

整合——三足乌文丛总序 刘锡诚

引言 (1)

第一章 观音的由来

(一)虽善无征 (3)

(二)释“观世音” (18)

(三)观音入汉家 (27)

第二章 观音的本土化

(一)观音创世 (35)

(二)观音在凡间 (44)

第三章 观音的神变

(一)多变的观音 (56)

- (二)大悲观音 (72)
 (三)观音神变的特点 (86)

第四章 观音女神

- (一)鱼篮观音 (99)
 (二)妙善公主 (110)
 (三)变化之因 (117)

第五章 少数民族与观音

- (一)藏族与观音 (135)
 (二)白族与观音 (153)
 (三)契丹与观音 (165)

第六章 历代观音

- (一)两汉、魏晋南北朝至隋 (173)
 (二)唐宋辽金时期 (185)
 (三)元明清时期 (206)
 (四)观音美神 (217)

第七章 观音与诸神

- (一)观音与善财童子 (232)
- (二)观音与龙女 (242)
- (三)观音与弥勒 (249)
- (四)观音与无量光佛、泗州大圣、
地藏菩萨 (254)
- (五)观音与民间诸神 (258)

第八章 弱者的烛光

- (一)风调雨顺的祈愿 (271)
- (二)水深火热中的自慰 (279)
- (三)灾难的避风港 (287)

第九章 强者的哀愁

- (一)杨枝净水的奥秘 (296)
- (二)生命的渴求 (304)
- (三)幸福的彼岸 (311)

第十章 妇婴的保护神

- (一) 观音——婚姻之神 (323)
- (二) 观音送子 (329)
- (三) 观音育子 (343)
- (四) 观音与孕产 (352)

第十一章 崇拜仪式与物化形式

- (一) 观音圣殿 (359)
 - (二) 普陀道场 (374)
 - (三) 观音与民俗 (383)
- 结束语 (395)
- 后记 (400)